Организация Объединенных Наций S/2018/215

Совет Безопасности

Distr.: General
12 March 2018
Russian
Original: Arabic

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Судана при Организации Объединенных Наций от 9 марта 2018 года на имя Председателя Совета Безопасности

В дополнение к уже направленным мной в адрес Совета Безопасности письмам, последним из которых было мое письмо от 14 февраля 2018 года об оккупации Египтом суданского Халаибского треугольника (S/2018/153), я, к сожалению, вынужден вновь сообщить Вам о том, что египетские власти продолжают усилия, программы, планы и мероприятия по египтизации территории вышеуказанного треугольника, закреплению там режима оккупации и проведению политики свершившегося факта, тем самым явно и грубо нарушая соответствующие международно-правовые документы, в частности по вопросам международного гуманитарного права и прав человека.

В этой связи я хотел бы отметить, что под эгидой правительства Египта между Главным управлением портов Красного моря и Национальной организацией военной промышленности был подписан протокол о сотрудничестве по вопросам строительства рыболовецких портов в Шалатейне и Абу-Рамаде. Вместе с тем оккупационные власти приступили к реализации второго этапа проекта по расширению водоопреснительных предприятий, расположенных на побережье Красного моря в Халаибе и Абу-Рамаде. Более того, египетское правительство впервые включило район Халаиба в число избирательных округов, в результате чего в конце текущего месяца его население сможет проголосовать на выборах президента Египта.

Вышеупомянутые действия противоречат основополагающим принципам Устава Организации Объединенных Наций. К числу этих принципов относится урегулирование конфликтов мирными средствами, включая арбитраж; правительство Судана призвало к его использованию в том случае, если египетское правительство не прекратит оккупацию территории треугольника. Как уже отмечалось ранее, мы призываем к принятию подобных мер нашими государствами, которые связаны многочисленными узами.

18-03797 (R) 160318 160318

Просьба отправить на вторичную переработку

В соответствии с международным правом, в частности международным гуманитарным правом, на оккупирующие государства возлагаются определенные обязанности. Вышеупомянутые шаги не соответствуют тому духу, которым были проникнуты четыре совещания высокого уровня, проведенные нашими странами в феврале этого года. На этих совещаниях было принято решение о том, что на территории Халаибского треугольника будут прекращены все провокационные действия и что будут проведены переговоры по вопросам окончательного определения путей выхода из кризиса. Имею честь настоящим препроводить Вам неполный перечень нарушений, совершенных правительством Египта, которое стремится к египтизации района Халаиба и проводит политику свершившегося факта (см. приложение).

Я хотел бы вновь сообщить Вам, что правительство Судана отвергает и не признает эти действия и шаги. Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Магди Ахмед Мофадаль **Эльнур**
Временный поверенный в делах
Постоянное представительство Судана
при Организации Объединенных Наций

Приложение к письму Временного поверенного в делах Постоянного представительства Судана при Организации Объединенных Наций от 9 марта 2018 года на имя Председателя Совета Безопасности

Действия египетского правительства, направленные на египтизацию территории суданского Халаибского треугольника (Халаиб, Шалатейн и Абу-Рамад) и закрепление там режима оккупации

1. Во вторник, 27 февраля 2018 года, египетский министр транспорта Хишам Арафат и египетский министр военной промышленности генерал Мухаммед аль-Ассар присутствовали на мероприятии, в ходе которого Главным управлением портов Красного моря и Национальной организацией военной промышленности был подписан протокол о сотрудничестве по вопросам строительства рыболовецких портов в Шалатейне и Абу-Рамаде. Данный протокол подписали председатель Совета директоров Главного управления портов Красного моря генерал Хишам Абу Сана и заместитель председателя Совета директоров Национальной организации военной промышленности генерал Хасан Абдулмаджид.

2. Египетский министр транспорта заявил, что цель Протокола состоит в том, чтобы Министерство транспорта и Министерство военной промышленности могли совместно использовать накопленный ими опыт в деле строительства портов на побережье Красного моря. С этой целью Национальная организация военного производства построит два предприятия по производству льда (производственная мощность каждого 20 тонн в день), два водоопреснительных завода (в порту Шалатейна и в порту Абу-Рамада; производственная мощность каждого 200 м³ в день), два водоочистных сооружения, заправочные станции и объекты по производству электроэнергии. Кроме того, она предоставит необходимое оборудование и генераторы, а также выполнит в рыболовецких портах Шалатейна и Абу-Рамада все необходимые электротехнические работы. Стоимость этого проекта, по оценкам, составит 30 млн египетских фунтов.

3. Египетский министр транспорта отметил, что этот проект будет осуществляться в соответствии с международными стандартами качества, с опорой на опыт Министерства военной промышленности в сфере установки систем пожаротушения и систем пожарной сигнализации и с учетом условий, спецификаций и конкурсных требований, утвержденных Управлением рыбного хозяйства, администрацией провинции Красное Море, Главным управлением портов Красного моря и консультантами по проектам. Рыболовецкий порт в Абу-Рамаде займет территорию площадью 70 000 м², а стоимость его строительства составит приблизительно 120 млн египетских фунтов.

4. Египетский министр транспорта также отметил, что рыболовецкий порт в Абу-Рамаде, как ожидается, сможет обслуживать до 1450 судов. Рыболовецкий порт в Шалатейне займет территорию площадью 150 000 м^2, а стоимость его строительства составит приблизительно 150 млн египетских фунтов. Ожидается, что рыболовецкий порт в Шалатейне сможет обслуживать до 1780 судов. На территории портов будут располагаться причалы для различных промысловых судов, материально-технические сооружения, административные здания и прочие объекты инфраструктуры. Кроме того, в рамках реализации этих проектов будут предусмотрены верфи, холодильные склады, подъемные краны, навесы, зоны ожидания, заправочная станция, предприятие по производству льда и объекты для сортировки и упаковки рыбы.

5. В четверг, 1 марта 2018 года, египетский министр жилищного хозяйства и инфраструктуры Мустафа Мадбули заявил, что Центральное строительное управление, действуя через свой филиал в провинции Красное Море, приступило к реализации второго этапа проекта по расширению водоопреснительных предприятий в Халаибе и Абу-Рамаде, с тем чтобы увеличить производственную мощность каждого них примерно на 3000 м³ в день. По словам этого египетского министра, работы по расширению будут завершены к сентябрю 2019 года, что позволит реализовать запланированные проекты в целях развития района.

6. Оккупирующая держава продолжает разграблять минеральные и морские ресурсы района.

7. Египетское правительство впервые включило район Халаиба в число избирательных округов, в результате чего в конце текущего месяца его население сможет проголосовать на выборах президента Египта. Во вторник, 27 февраля 2018 года, заместитель спикера египетского парламента Сулейман Вахдан выступил в Шалатейне на митинге, который был организован в поддержку президента Абделя Фаттаха ас-Сиси. Заместитель спикера призвал участников митинга дать «клятву верности»: «Именем Всевышнего клянусь беречь нашу страну, охранять ее рубежи и в одном ряду с президентом ас-Сиси работать на благо нашей родины».